<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Day</th>
<th>Event Description</th>
<th>Venue</th>
<th>Duration</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7 SEP</td>
<td>FRI</td>
<td>Exhibition of Various Jute Products</td>
<td>LA GALERIE</td>
<td>TILL 20 SEP</td>
</tr>
<tr>
<td>8 SEP</td>
<td>SAT</td>
<td>Weekend Film Show <em>Incendies (2010)</em></td>
<td>AUDITORIUM</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18 SEP</td>
<td>TUE</td>
<td>Painting Exhibition <em>Alley Khan</em></td>
<td>GALERIE ZOOM</td>
<td>TILL 1 MON OCT</td>
</tr>
<tr>
<td>25 SEP</td>
<td>TUE</td>
<td>Group Painting Exhibition <em>1996 Batch, FFA, DU</em></td>
<td>LA GALERIE</td>
<td>TILL 8 MON OCT</td>
</tr>
<tr>
<td>28 SEP</td>
<td>FRI</td>
<td>Weekend Film Show <em>La Révolution Cézanne (2003)</em></td>
<td>AUDITORIUM</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 OCT</td>
<td>THU</td>
<td>Literary Encounter at AFD <em>The Reading Circle</em></td>
<td>AUDITORIUM</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 OCT</td>
<td>THU</td>
<td>Book Fair <em>Charcha</em></td>
<td>CAFÉ LA VÉRANDA AND GALERIE ZOOM</td>
<td>TILL 6 SAT OCT</td>
</tr>
<tr>
<td>5 OCT</td>
<td>FRI</td>
<td>Talk <em>Ramendu Majumder</em></td>
<td>AUDITORIUM</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 OCT</td>
<td>THU</td>
<td>Book Fair <em>Charcha</em></td>
<td>AFD GULSHAN</td>
<td>TILL 13 SAT OCT</td>
</tr>
<tr>
<td>12 OCT</td>
<td>FRI</td>
<td>Acoustic Concert <em>Mizan Uddin Khan</em></td>
<td>LA GALERIE</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 OCT</td>
<td>SAT</td>
<td>Weekend Film Show <em>A Prophet (2009)</em></td>
<td>AUDITORIUM</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19 OCT</td>
<td>FRI</td>
<td>Talk <em>Nabila Salwa</em></td>
<td>AUDITORIUM</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Holidays for these two months— Wednesday, October 24 (Durga Puja) and Thursday, October 25 to Monday, October 29, 2012 (Eid al-Adha).*
Staff

DIRECTOR
M. Olivier Litvine

DEPUTY DIRECTOR (FRENCH COURSES AND TRAINING)
M. Jérôme Charbonneau

ADMINISTRATION
M. Subonto Rokho
Mlle Shanita Ahmed
M. Vasker Jaistha Biswas

ACCOUNTS
Mme Meherunnessa Lina
M. Sujit Basak

LIBRARY-IN-CHARGE
M. Zia Hyder Khan

PROGRAMME OFFICER
M. Khandaker Md. Mahmud Hassan

COURSE AND EXAM COORDINATOR (PEDAGOGY)
M. Faizul Kabir Chowdhury

COMMUNICATION OFFICER AND WEBMASTER
M. Md. Mahmud Hussain

GULSHAN BRANCH
Mlle Farhana Kabir
Mme Sarjah Nourin

UTTARA BRANCH-IN-CHARGE
M. K. M. Feroz Ahmed

CAMPUSFRANCE BANGLADESH REPRESENTATIVE
M. Mohammad Al-Amin Kiron

Teachers

Mlle Saima Musharrat

Mmes Anwara Parves, Aurélie Jarlot, Dilruba Azmin, Marion Bocquet, Meherunessa Begum, and Urmila Tamanna Ashrafee.


Executive Committee

HONORARY PRESIDENT
French Ambassador H. E. M. Michel Trinquier

PRESIDENT
M. Abdul Majid Chowdhury

TREASURER
M. Arup Kumar Roy

MEMBERS
Mme Raana Haider
MM. Hissam Khandker, Imroz Hassan Chowdhury, Imtiaz Lutful Baset, Jowad Hamid Kazi, Mansurul Alam Chaklader, Md. Shajahan, Monjurul Kader, and Dr. Nazmul Ahsan Kalimullah.

Printed in Dhaka, Bangladesh. Published bimonthly by Alliance Française de Dhaka.
© 2012 Alliance Française de Dhaka, 26 Mirpur Road, Dhanmondi, Dhaka 1205, Bangladesh. All rights reserved.
Reproduction in any manner in whole or part in English, French or other languages prohibited.
Printed by Salvo Ad Print, 178 Elephant Road, Dhanmondi, Dhaka 1205, Bangladesh.
OFFICES, CAFÉ AND GALLERIES IN DHANMONDI
Mondays to Thursdays from 2:30pm to 9:00pm
Fridays and Saturdays from 9:00am to 12:00pm and from 5:00pm to 8:00pm

MULTIMEDIA LIBRARY IN DHANMONDI
Mondays to Thursdays from 4:00pm to 9:00pm
Fridays and Saturday from 9:00am to 12:00pm and from 5:00pm to 8:00pm
Closed on Sundays

GULSHAN BRANCH
Mondays to Thursdays from 2:30pm to 9:00pm
Fridays and Saturdays from 9:00am to 12:00pm and from 5:00pm to 8:00pm
Closed on Sundays

CAFÉ LE PATIO IN GULSHAN
Mondays to Saturdays from 8.30am to 10.00pm
Closed on Sundays

UTTARA BRANCH
Mondays to Thursdays from 2:30pm to 9:00pm
Fridays and Saturdays from 9:00am to 12:00pm and from 5:00pm to 8:00pm
Closed on Sundays

Addresses • 3 Locations in Dhaka

Alliance Française de Dhaka
26 Mirpur Road
Dhanmondi, Dhaka 1205
GPO Box 405
Telephone +88 02 967 5249
Fax +88 02 861 64 62
Email reception@afdhaka.org

Gulshan Branch
House 8, Road 7,
Gulshan 1, Dhaka 1212
Cellular +88 01714 099 292
Email gulshan@afdhaka.org

Uttara Branch
Plot 15, Isha Khan Avenue
Sector 6, Uttara, Dhaka 1230
Telephone +88 02 791 4429
Cellular +88 01678 031 400
Email uttara@afdhaka.org
French courses for kids aged 6-8

French is easy and full of fun
The younger you are, the easier it is to learn French! Give your child this opportunity! It is not about dull grammar book and exercise, but pictures, sound, interactions. So what are you waiting for?

Bring your child to us; we will make your child as a French one!
This program is designed to teach children how to introduce themselves and others in French, talk about their immediate environment, and be able to express their wishes, needs and desires. Children are encouraged to interact in French during the class through various activities: stories, creative projects, songs and educational games.

For more info:
Call +88 01678 086 445
Mail at pedagogie@afdhaka.org
La Galerie • Friday, September 7 to Thursday, September 20, 2012

PHOTO DALSANE
Dalsanea was established by Afsana Asif, a talented entrepreneur operating in the Bangladesh fashion market. This 18 years-old unique fashion boutique house is virtually a virtual one as it doesn’t have an outlet. Dalsanea concentrates on high end bridal and party wears. Very recently Dalsanea entered into Jute Diversified Products with major concentration in Home Textiles and Jute fashion bags. Dalsanea has already started to sell its products in USA, UK and France through Diaspora networks. These product ranges exhibit the ethnic legacy of our country and aim to bring the artistic talents of our underprivileged citizens into the limelight. The new product line highlights the importance of eco-friendly products simultaneously being fashionable and elegant. Dalsanea is socially and environmentally active through making use of naturally resources for its product ranges and giving the underprivileged a chance to express their talents.
**SCREENING SCHEDULE**

**08 SEP** 5:30pm *Incendies* (Canada/France, 2010, 130 minutes)  
* by Denis Villeneuve

**28 SEP** 6:00pm *La Révolution Cézanne* (France, 2003, 30 minutes)  
* by Alain Jaubert

**13 OCT** 5:30pm *A Prophet* (France/Italy, 2009, 150 minutes)  
* by Jacques Audiard

*Dates/timings are subject to modifications.*

*These films are also going to be screened at Gulshan and Uttara branches.*
THE RAIN

The monsoon brings the passion of youth and endless beauty to a riverine country like Bangladesh. It inspires dreaming and washes out the dust from nature. It decorates the delighted minds of the farmers as the new bride does for herself. The courtyard becomes filled with golden crops that turn dreams into reality. The beauty and the glamour of the rain fascinate the poet, the literati, the lyricist, the dramatists and the artists and fires the imagination of ordinary people. Artist Alley Khan is no exception to this fascination. Rain profoundly inspires her and helps transform some of her personal emotions into colorful artworks.

PLUIES

Cette exposition est une ode aux pluies de mousson qui régénèrent les paysages du Bangladesh et fascinent les créateurs et les artistes.
A group of students (1996 Batch) of Faculty of Fine Arts, University of Dhaka will be displaying their artworks in a group exhibition titled "Recollection of Memory" inspired by many good memories that they have had during their study in art collage. As time progressed, everybody became busy living out their lives. As a result, they couldn’t meet up that often but kept missing each other. This prompted them to organize a reunion in the form of a group exhibition so that they can recollect their old but precious memories and display their recent art works. They will be displaying their paintings, sculptures and animated films and hope that the audience will enjoy their works. This exhibition is dedicated to their friends Nadia Auzum and Ranvir.
LITERARY ENCOUNTER AT AFD
THE READING CIRCLE

MADAME BOVARY

On the face of it Flaubert’s Madame Bovary does indeed fit French critic Denis de Rougemont’s contention that 'to judge by literature, adultery would seem to be one of the most remarkable occupations in both Europe and America' (Love in the Western World). No doubt The Reading Circle, Dhaka’s most famed reading group, will broach this theme as well as many others while discussing Flaubert’s classic masterpiece in public.

The discussants will be-
Asfa Hussain, Shahruk Rahman, Raana Haider, Jackie Kabir, Shireen Scheik Mainuddin and Professor Maniruzzaman Miah.

Not to be missed!
Limited seats. First come, first served basis.

RENCONTRE LITTERAIRE:
AUTOR DE MADAME BOVARY

Madame Bovary, le chef d’œuvre de Flaubert, passé au crible de la sensibilité littéraire des membres du Cercle de lecture. Une première à l’AFD.

Amoureux d’Emma et de littérature, cet événement est pour vous !
Alliance Française de Dhaka, in collaboration with the book business enterprise of Charcha, media institution and bdnews24, is hosting a book fair at its Dhanmondi premises and its Gulshan Branch in October 2012. The book fair will offer a rich display of French books translated into English and Bangla, books on French literature, society and culture, other Bangla and English books on art, literature and humanities, world contemporary classics, children books, books on social science, history, economics, politics, sociology and on other related themes and topics.

The book fair is to begin on October 4 to 6 at AFD Dhanmondi premises and then the event will resume again in its Gulshan Branch from October 11 to13. The sales timings will be from 4:00pm to 9:00pm on Thursdays and from 10:00am to 9:00 pm on Fridays and Saturdays.
Festival d'Avignon

66th Festival d'Avignon

Auditorium • Friday, October 5, 2012 at 6.00pm

Drawing William Kentridge
Graphic Design Jérôme Le Scanff
Last July, theatre personality Ramendu Majumder went to the Avignon Festival, the largest theatre festival in the world, at the invitation of the cultural services of the French Embassy in Bangladesh and the Institut Français.

He will provide the audience with a South Asian perspective of this mega-event.

Not to be missed by Dhaka theatre buffs!
CD SARGAM

La Galerie • Friday, October 12, 2012 at 6.00pm
Niloy Das is, and will forever be the name of a magic in the history of music in Bangladesh. For any guitar enthusiast, ranging from professional talents to guitar naives, this name carries a profound meaning. Niloy was one of the pioneers of modern music in our country, introducing for the first time western musical trends namely classical, neoclassical, blues, metal, jazz, flamenco etc. His talents were not limited in playing guitar; he was an excellent vocalist too. Some of his albums, published during the decades of 80s and early 90s are ‘Koto Je Khujechhi Tomay’, ‘Bibagi Raat’, ‘Stars 1’, ‘Stars 2’, ‘Lashkata Ghor’ etc. ‘Adharey Agontuk’ is his unfinished work. Some of the present era’s most famous guitarists (Komol, Buno, Bappa) were direct students of Niloy Das. This great talent passed away due to cardiac failure on January 11, 2006.

This acoustic concert is to commemorate the 51st birthday of this great musician, which is on September 30. It is designed with his own creations along with his favorite songs, which will be performed by some of his students and admirers.
The assassination, he is told, must take place in public and be carried out in the most grandiose manner possible in order to strike the imagination of the people. Insinuating himself into Courilof’s household by becoming his physician, Léon M takes up residence at Courilof’s summer house in the Iles and awaits instructions. But over the course of his stay he is made privy to the inner world of the man he must kill – his failing health, his troubled domestic situation and, most importantly, the tyrannical grip that the Czar himself holds over all his ministers, forcing them to obey him or suffer the most deadly
punishments. Set during a period of radical upheaval in European history, The Courilof Affair is an unspiring observation of human motives and the abuses of power, an elegy to a lost world and an unflinchingly topical cautionary tale.

Fiction
MICROFICTIONS by Régis Jauffret

Fiction
SYNGUÉ SABOUR by Atiq Rahimi

Detective Story
TOULOUSE-LAUTREC by Jean-Pierre Alaux

Jeunesse
LA GRANDE VIE by J. M. G. Le Clézio

Jeunesse
LES 12 LANTERNES DE MELKABOR by Magali Herbert

Jeunesse
LA LÉGENDE SACRÉE by Magali Herbert

Jeunesse
LA MENACE DES OMBRES by Magali Herbert

Jeunesse
CABOT-CABOCHE by Daniel Pennac

Jeunesse
MANOLITO by Elvira Lindo
Nabila Salwa, winner of *Allons en France 2012* contest is back from France!

She attended a wonderful program. The vibrant atmosphere in Paris, the amazing visit of the European Parliament, the day when she sat near the French President, etc. She will tell us everything!

Come and listen to her. Ask her all about her trip to France!
CONFERENCE-DEBATE ON THE ARAB SPRING SEEN FROM FRANCE AND BANGLADESH AND CONCERT

In November, Dhaka and Chittagong Alliances Françaises are inviting two leading intellectuals, Abdelwahab Meddeb and Stéphanie Latte Abdallah to participate in a debate with local intellectuals on French and Bangladeshi perspectives on the single most important issue of the day: the Arab Spring(s).

French-Lebanese musician Abaji will also join in to give a concert and jam with Jolar Gan, a Bangladeshi folk band. More about this exceptional series of event in the next Le Fleuve!
FESTIVAL

URBAN YOUTH FESTIVAL
September 27 - 30, 2012 at 9.00pm

They aspire to lead and they are sick of politics, they are on Facebook and they are lonely, they are religious and they do not pray, they take pride in their culture and they listen to Eminem, they break taboos and they establish new norms. They are a majority and they are the future. Young people make up more than half of Bangladesh’s population, but what do they think about the issues that move Bangladesh, how do they feel about their lives, what do they believe, what are their greatest fears, and what do they hope for?

Goethe-Institut Bangladesh, along with its partners, dedicates a four-day festival to the youth of Dhaka, their dreams, their values, and their problems.

We invite everybody to join us in this artistic spectacle and celebrate the youth of Bangladesh. The detail of the program can be seen at http://www.goethe.de/dhaka
Dear Reader • Give us your feedback, we would love to reply!

*Le Fleuve* is made specially for you, we want to know how you feel after reading it. Please send us your feedback and ideas you would like to share at fleuve@afdhaka.org

To get *Le Fleuve* at your address, become a member of Alliance Française de Dhaka and get other exciting privileges!

To get our email newsletter, send an email at webmaster@afdhaka.org

This *Le Fleuve* is designed using Avenir Next font family by Adrian Frutiger and Akira Kobayashi, FF Scala font family by Martin Majoor and Futura New font family by Paul Renner. Cover page is based on the photograph by Rezwan Rahman.

With the dynamic participations of, alphabetically-Faizul Kabir Chowdhury, Jannatul Ferdousee, Joanne Spence, Jérôme Charbonneau, Khandaker Md. Mahmud Hassan, Md. Mahmud Hussain, Olivier Litvine, and Zia Hyder Khan.

Designed by Md. Mahmud Hussain, *mmih*. 
ঘরে-বাইরে সবখানেই...একটাই সমাধান!

ওমেরা গ্রিজ - যন্ত্রকে রাখে মসৃণ,
কারখানা বা ঘরের যে কোন যন্ত্রাংশের ক্ষয়রোধ করে,
যন্ত্রাংশকে করে তোলে সচল এবং
দেয় বিরক্তির শব্দ থেকে মুক্তি।

এমজেএল বাংলাদেশ লিমিটেড-এর সমস্ত ডিলারের নিকট ও বিক্রয়কেন্দ্রে পাওয়া যাচ্ছে।
কাস্টমার সার্ভিস: ৮৮১৩৬০১

ওমেরা গ্রিজ এমজেএল বাংলাদেশ লিমিটেড-এর একটি পণ্য